

Ceramill Liquid FX



AMANNGIRRBACH

Зміст

Значення символів.	3
Загальні вказівки з техніки безпеки	5
Кваліфікований персонал	6
Декларація відповідності/паспорт безпеки	6
Властивості	7
Використання	9
Висихання та спікання	12
Охорона навколишнього середовища	15
Аksesуари	16
Інформація для завантаження	16



Значення символів

Попереджувальні символи



Всі попереджувальні символи в тексті позначені кольоровим трикутником.



При можливості електричних загроз замість знаку оклику у трикутнику зображений символ блискавки.

Сигнальні слова на початку попереджувальної фрази на екрані вказують на тип та ступінь наслідків загрози, можливих у разі не вживання відповідних заходів.

_ПРИМІТКА вказує на можливість пошкодження майна.

_УВАГА вказує на можливість отримання травми легкого та середнього ступеня тяжкості.

_ОБЕРЕЖНО вказує на можливість отримання травми важкого ступеня тяжкості.

_НЕБЕЗПЕКА вказує на можливість отримання травми важкого ступеня тяжкості.

Важлива інформація










Важлива інформація, яка не стосується ризиків для людини, позначається наступним символом. Вони також обведені лініями.



Інші символи в інструкції

Символ	Значення
▷	Пункт опису процесу
–	Пункт списку
▪	Підпункт опису процесу або списку
[3]	Числа у квадратних дужках відносяться до нумерації позицій в графіках

Інші символи в інструкції

Символ	Значення
	Знак відповідності технічним регламентам на медичні вироби та ідентифікаційний номер Органу з оцінки відповідності.
	Номер за каталогом
	Номер партії
	Виробник
	Дотримуватися інструкції
	Придатний до
	Увага

Загальні вказівки з техніки безпеки

Перед застосуванням ознайомитись з інформацією, що розміщена на етикетці та в інструкції із застосування.



УВАГА:

Небезпечно для здоров'я!

Не ковтати.

Викликає сильні опіки шкіри та пошкодження очей.

Може спричинити подразнення дихальних шляхів.

- ▷ Уникайте вдихання пилу / газу / туману/ випарів / розпилення.
- ▷ Одягайте захисні рукавички / захисний одяг / захист очей / захисні засоби.
- ▷ При контактi з очима: обережно промийте очі декілька разів. Зніміть акуратно контактні лінзи, якщо вони є. Промийте водою ще кілька разів.



ПРИМІТКА:

Загроза для навколишнього середовища. Токсичний для організмів, які живуть у воді. Має довготривалу дію. На металах спричиняє корозію.



**ПРИМІТКА:**

- ▷ Ceramill Liquid FX використовувати лише з білим Ceramill Zolid FX
- ▷ Ceramill Liquid FX з іншими Ceramill Liquid не змішувати.
- ▷ Дотримуйтесь відповідних інструкцій щодо використання Ceramill Liquids.
- ▷ Заздалегідь забарвлені заготовки не призначені для використання з Ceramill Liquid FX

Кваліфікований персонал**ПРИМІТКА:**

Продукт може використовуватись лише кваліфікованими лікарями-стоматологами.

Декларація відповідності/паспорт безпеки

Технічні рекомендації щодо застосування надані виробником, незалежно, чи в усній, чи письмовій формі або в ході практичного навчання, є директивами до виконання. Наша продукція постійно удосконалюється. Тому ми залишаємо за собою право вносити зміни у процес обробки та склад.



Властивості

Призначення до використання

Набір рідких барвників для забарвлення заготовок з оксиду цирконію.

Опис продукту

Ceramill Liquid FX – це набір рідких барвників для забарвлення Ceramill Zolid FX на водній основі з вмістом цукру, для повного або часткового за-барвлення фрезованих та попередньо спечених каркасів Ceramill Zolid FX.

Ceramill Liquid FX доступні 16 основних кольорів та 6 відтінків:

_16 класичних кольорів (A-D) за шкалою Vita

_відтінки OR (помаранчевий) для ділянки фісур та цервікальної ділянки

_відтінки GR (сірий), BL (голубий) VIO (фіолетовий) для ділянки горбків

_відтінки RO (рожевий) та GIN (кольору ясен) для ясенної ділянки.

Декларація відповідності/паспорт безпеки

Паспорт безпеки та декларація відповідності доступні на нашому сайті www.amangirrbach.com

Зберігання

Ceramill Liquid FX придатний до використання 2 роки.

Термін зберігання та номер партії вказані на упаковці.

Зберігання

Зберігати у сухому місці лише в оригінальній упаковці.





При зберіганні при кімнатній температурі барвники після певного часу можуть втратити свій колір (залежно від температури). Але це не впливає на колір реставрації після процесу спікання.

Пакування

Арт. №	Продукт	Опис
761400	Набір Ceramill Liquid FX	(A2, A3, A3,5, I3, OR, BL, VIO, пензлик Ceramill Liquid розмір 1, пензлик Ceramill Liquid розмір 3, пластмасовий пінцет, 8 ємностей для барвників, таймер)
761399	Набір Ceramill Liquid FX/USA	(A2, A3, A3,5, B3, OR, GR, BL, VIO, пензлик Ceramill Liquid розмір 1, Ceramill Liquid розмір 3, пластмасовий пінцет, 8 ємностей для барвників, таймер)
761401	Ceramill Liquid FX A1	3 ємністю для барвників
761402	Ceramill Liquid FX A2	3 ємністю для барвників
761403	Ceramill Liquid FX A3	3 ємністю для барвників
761404	Ceramill Liquid FX A3,5	3 ємністю для барвників
761405	Ceramill Liquid FX A4	3 ємністю для барвників
761406	Ceramill Liquid FX B1	3 ємністю для барвників
761407	Ceramill Liquid FX B2	3 ємністю для барвників
761408	Ceramill Liquid FX B3	3 ємністю для барвників
761409	Ceramill Liquid FX B4	3 ємністю для барвників

Табл. 1.



Арт. №	Продукт	Опис
761410	Ceramill Liquid FX C1	З емністю для барвників
761411	Ceramill Liquid FX C2	З емністю для барвників
761412	Ceramill Liquid FX C3	З емністю для барвників
761413	Ceramill Liquid FX C4	З емністю для барвників
761414	Ceramill Liquid D2	З емністю для барвників
761415	Ceramill Liquid D3	З емністю для барвників
761416	Ceramill Liquid D4	З емністю для барвників
761417	Ceramill Liquid OR	Барвник помаранчевий з емністю
761418	Ceramill Liquid GR	Барвник сірий з емністю
761419	Ceramill Liquid RO	Барвник рожевий з емністю
761420	Ceramill Liquid GIN	Барвник кольору ясен з емністю
761421	Ceramill Liquid VIO	Барвник фіолетовий з емністю
761422	Ceramill Liquid BL	Барвник голубий з емністю

Табл. 1.

Використання

Палітра кольорів барвників була розроблена на основі зразків реставрацій із стандартною товщиною каркаса ТК 1,2 мм. З такою ТК наносять Ceramill Liquid FX 5 x на зовнішні та внутрішні ділянки коронок пензликом розміру 3.



У випадку реставрацій з тоншою або масивнішою ТК, Ceramill Liquid FX слід наносити у меншій або більшій кількості. Оскільки Ceramill Liquid FX є достатньо прозорим, барвник рекомендується наносити менш інтенсивно.



Палітра відтінків — це пропозиція Amann Girrbach (). Кожна людина сприймає кольори по-різному.



Рекомендується перед забарвленням об'єкту випробувати колір.

Забарвлення монолітних коронок та мостоподібних протезів, техніка нанесення пензликом



ПРИМІТКА:

Перед забарвленням:

- ▷ Пензликом або стисненим повітрям очистити каркаси від залишків пилу циркону.



ПРИМІТКА:

Не використовуйте металеві об'єкти!

Металеві елементи на пензлику можуть залишити сліди на виробках оксиду цирконію, а також додатково вплинути на колір барвника.

- ▷ Використовувати лише пластмасові пензлики із штучним ворсом.



Пензлики із штучним ворсом менш чутливі до барвника та спирту, порівняно із пензликами з натуральним ворсом.

- ▷ Перед кожним новим нанесенням барвника багаторазовий пензлик необхідно протирати спиртом (наприклад, етанолом), а потім дистильованою водою.

Додаткову інформацію та деталі до техніки роботи пензликом та методу занурення для монолітних реставрацій Ви знайдете в ілюстрованій покроковій інструкції Ceramill Zolid на сайті www.amangirrbach.com.

Забарвлення каркасів зануренням



ПРИМІТКА:

Перед забарвленням:

- ▷ Пензликом або стисненим повітрям очистити каркаси від залишків пилу цирконію.



ПРИМІТКА:

Не використовуйте металеві об'єкти!

- ▷ Для занурення використовуйте лише пластикові пінцети.

Як слід обробити фрезовані каркаси із оксиду цирконію Ceramill Zolid FX:

- ▷ Вибрати потрібний барвник згідно з кодуванням кольорів A-D



- ▷ Для досягнення бажаного кольору дентину змішати обраний барвник з 10% Ceramill Dimmer Liquid (760449) відповідно до технології обробки.
- ▷ Занурити каркас у барвник на 10 секунд.
- ▷ Надлишок рідини осушити одноразовою ганчіркою без ворсинок.
- ▷ Рекомендація: залишити висихати на 1 годину (див. с.12)



Чашу для спікання, яку використовують для Ceramill Zolid, можна використовувати також з Ceramill Zolid FX.

- ▷ Провести спікання у Ceramill Therm (178300/178350) у чаші Zolid/ Zolid FX (178370).

Висушування та спікання

Висушування

Після нанесення розчину Ceramill Liquid FX він повинен висохнути. Це допоможе уникнути плям (однорідність). При роботі з масивними роботами знижуються ризики виникнення тріщин та сколювань.

Матеріал	Температура сушіння	Тривалість сушіння
Каркаси Ceramill Zolid FX	80°C	60 хв

Табл. 2.



Спеціальні пристрої



Після забарвлення білого Ceramill Zolid FX для висушування робіт можна використовувати піч для кераміки. Керамічна піч не впливає на процес сушіння. Проте рекомендується періодично випалювати керамічну піч при температурі 1150 °C протягом 5 хвилин. Як альтернативу можна використовувати сушарку або міні-піч для випікання.

Спеціальні пристрої для висушування:

_Побутові печі/міні-печі ✓✓

_Сушарка ✓✓

_Печі для кераміки ✓✓

- Якщо керамічна піч не може бути запрограмована до 80 °C, ввезти найнижчу температуру і залишити двері печі ВІДЧИНЕНИМИ.
- Використовуйте термометр, щоб перевірити, чи досягнуто 80 °C об'єкта.

_Ceramill Therm (178350 - Версія 2008 року) ✓

_Нагрівальні лампи

- Як правило, нагрівальні лампи не забезпечують рекомендованої температури. Тому при використанні нагрівальних ламп час висихання потрібно збільшити.



Спiкання

Основнi правила для спiкання багатокомпонентних реставрацiй

Налаштування печi для спiкання:

▷ В печi налаштувати наступнi параметри:

Матерiал	Пiч	Програма	Рекомендований час висушування
Ceramill Zolid FX	Therm 1	Програма 1	1 год. при 80 °C (швидке напр., пiч для керамiки)
	Therm 2	Програма 1	1 год. при 80 °C (швидке напр., пiч для керамiки або ручне програмування, кнопка 4)

Табл. 3. Температура та час при спiканнi

▷ Провести спiкання у Ceramill Therm (178300/178350) у чашi Zolid/ Zolid FX (178370).



ПРИМІТКА:

Втрата прозорості!

- ▷ Дану чашу для спiкання наповнену гранулами використовувати лише для Ceramill Zolid/ Zolid FX, i в жодному разi не для Ceramill ZI!
- ▷ Каркаси Ceramill Zolid/ Zolid FX та каркаси Ceramill ZI не спiкати в однiй чашi!





Каркаси, виготовлені із Zolid/ Zolid FX та Ceramill ZL, слід спікати в абсолютно різних чашах, розташованих одна на одній, але одним етапом спікання. В цьому випадку потрібно дотримуватись програм спікання для обох матеріалів, а при необхідності адаптовувати. Таке розташування можливе лише у печі Ceramill Therm 2 (178350).

Охорона навколишнього середовища

Упаковка

Виробник є учасником систем переробки матеріалів, які діють по-різному в різних країнах, що забезпечує оптимальні результати переробки.

Всі пакувальні матеріали є безпечними для навколишнього середовища та підлягають вторинній переробці.

Утилізація чистої тари

Не брудна, порожня тара може бути переробленою.

Утилізацію слід проводити згідно з місцевими/регіональними/національними правилами.

Утилізація забрудненої тари

Цей продукт та його тару слід утилізувати як небезпечні відходи.

Брудну тару слід утилізувати.

Утилізацію слід проводити згідно з місцевими/регіональними/національними правилами.



Аksesуари



Додаткова інформація про спеціальні аксесуари знаходиться на нашому сайті www.amanngirrbach.com

Інформація для завантаження

Детальні інструкції, паспорти безпеки, навчальні відеоролики знаходяться на нашому сайті www.ceramill-m-center.com або www.amanngirrbach.com.





UA.TR.120



Виробник:

Amann Girrbach AG

Herrschaftswiesen 1, 6842 Koblach,

AUSTRIA Tel.: 0043- 5523 62333-0

Fax: 0043- 5523 55990

[www. amanngirrbach.com](http://www.amanngirrbach.com)

E-mail: austria@amanngirrbach.com

Аманн Гіррбах АГ

Хершафтсвисен 1, 6842, Коблах, Австрія

Тел.: 0043- 5523 62333-0

Факс: 0043- 5523 55990

[www. amanngirrbach.com](http://www.amanngirrbach.com)

E-mail: austria@amanngirrbach.com

Виготовлено в Австрії

Уповноважений представник в Україні:

Товариство з обмеженою відповідальністю

«Компанія Дентек Лтд»

вул. Ділова, буд.16 оф.8, м. Київ, 03150, Україна

Тел. (044) 498-28-51

E-mail: dentek@i.ua

